ALLV301 – Litteraturvitenskapelig grunnkurs

**?**

Undertittel: ?



Kandidatnummer: VIDA

Institutt for lingvistiske, litterære og estetiske studier

Universitetet i Bergen

Høstsemester, 2017

**Innledning**

I denne oppgaven vil jeg se på forholdet mellom medisinsk og litterær fremstilling av hjemlengsel. Hjemlengsel var i en periode på 17- og 1800-tallet både et viktig litterært topos og en medisinsk diagnose. Gjennom historisk kontekstualisering og nærlesning, i tillegg til en komparativ lesning av samtidig medisinsk litteratur som omhandler nostalgi som diagnose og diktene som omhandler ’hjemve’, vil jeg undersøke hvordan de litterære tekstene tar opp i seg medisinens terminologi og motiver, og motsatt; om medisinens behandling og tilknytning til det litterære. Hvordan transformeres medisinens begrep om nostalgi, til lyrikk – og omvendt, hvordan virker litterære behandlinger av hjemve på nostalgibegrepets rolle i kulturen.

**Litteratur og medisin**

Å lese litteratur symptomatisk har lang tradisjon. Å undersøke dette fordrer en rekke grunnleggende spørsmål: hvordan formes litteratur av medisinske begreper, og motsatt kan litteraturen forme den kulturelle oppfatningen av sykdom?

Nostalgidiagnosen er datert, som betyr at begrepets betydning som medisinsk diagnose kan spores fra begynnelse til slutt. Å bruke nostalgi i et komparativt øyemed er interessant fordi diagnosens historie har så nære forbindelser til litterære fremstillinger. Litteraturviter Linda Hutcheon har hevdet har litterære fremstillinger har påvirket både den sosiale betydningen til begrepet, og den medisinske.[[1]](#footnote-1) Lisa O’Sullivan har, for eksempel, hevdet at Balzacs idiosynkratiske bruk av begrepet hadde betydning for hvordan franske medisinere stilte nostalgidiagnoser rundt midten av 1800-tallet.[[2]](#footnote-2)

**Nostalgi, eller hjemlengsel**

Nostalgi (gr. *Nostos* – hjemkomst + *Algia* – lidelse, smerte) ble dannet som begrep av den sveitsiske medisinstudenten Johannes Hofer i 1688. Hofer beskrev nostalgi innenfor et medisinsk rammeverk, som en lidelse forårsaket av adskillelse fra hjemmet.[[3]](#footnote-3) I verste fall var nostalgien fatal, minnene om hjemmet man hadde forlatt påvirket kroppen i den grad at indre organer kunne svikte og gå i oppløsning. Hofer beskrev dette i en sveitsisk sammenheng, og anga det sveitsiske dialektordet ’heimweh’ som svarende til ’nostalgi’, og det er altså fra disse to ordene at begrepet som beskriver en følelse som oppstår når man forlater hjemmet kommer fra (’Homesickness’ er en anglifisering av heimweh, i bruk fra ca. 1750). Lenge var også hjemlengsel nærest knyttet til Sveits, som en spesifikk ’Schweizerkrankheit’. ’Hjemve’ og ’nostalgi’ ble introdusert til svensk (’hemsjuka’)/dansk-norsk mot slutten av 1700-tallet. Fra denne perioden, og frem til slutten av 1800-tallet er hjemve og nostalgi synonyme, deres leksikalske betydning knyttet til den medisinske hjemlengselen. Etter dette skiller de to begrepene vei. Hjemlengselen, altså hjemveen, blir i tiltagende grad en hverdagslig følelse. Nostalgien en følelse som kommer til å fungere som samlende metafor for en moderne og etter-moderne idealisering av det som går tapt i et raskt fremadskridende samfunn. Kort sagt, mens hjemlengsel forblir en følelse knyttet til et konkret sted som fortsatt kan nåes, er nostalgien lengsel etter en tapt tid.[[4]](#footnote-4)

**Materiale**

Jeg vil ta utgangspunkt i to diktverk og en medisinsk tekst, en kort fremstilling av et sykdomsforløp. De er alle publisert på nær samme tid. Oehlenschlägers Hjemvee, ble først publisert i 1805, og St. St. Blichers dikt med samme tittel, ble først utgitt i 1814. Utgavene jeg siterer fra i det følgende er henholdsvis en utgave av Blichers *Digte* trykket i 1847, og en *Udvalgte Digte* av Oehlenschläger trykket i 1922.

Når Adam Oehlenschläger først behandler hjemve, er det nettopp med nikk til Sveits, og dertil sveitsernes ’brødrefolk’, nordmennene: ”Norges søn! jeg tror at mindes, du har sagt med smeltet bryst, at i hjemmet ene findes rolighedens stille lyst.” og: ”Schweitzer, som på klippen bor! /du har talt de samme ord.” Mens diktet er skrevet som at det er fysisk adskilt fra lengselens objekt, altså utenfor Oehlenschlägers Danmark, er lengselen opphøyet: ”’Hellig’ længsel drev med vælde / begge til de vante fjelde.”[[5]](#footnote-5)

Hvis Oehlenschläger er eksplisitt, så er Blichers dikt overtydelig i det som leses som en understreking av en universell lengsel, den rammer alle, og en patriotisk, partikulær holdning, ”men det er Danmark som er *mitt* fødeland”. Det er nemlig ikke bare dansken som lengter, men, gjennom diktets undertitler, ’Schweitzeren i Paris’, ’Provencaleren i Engelland’, ’Araberen i Schweiz’, ’Hollenderen i Norge’ og ’Nordmannen i Holland’ som ser sitt lands (geografiske) særegenheter gjennom utlandets fremmede landskap, som tåken i england, de grusomme norske fjellene, og så videre.

Hjemveen rammer på tvers av landegrenser, men i Oehlenschlägers dikt er lengselen også eksplisitt rettet mot et hjemland. Helt konkret spørres følgende i diktet: ’Danmark er min anden moder, skal jeg mer min moder se?’. I Blichers dikt syntetiseres i siste strofe de ulike landenes geografi, araberens ’gule ørken’, nordmannens ’klippe’ til en argumentasjon for det danske: ’hvert andet land er kun mot deg et Fængsel’.[[6]](#footnote-6)[[7]](#footnote-7) Her ligger en kime til hjemlengselens nære forbindelse til det nasjonale, at ideen om hjemlengselen på 1800-tallet vil komme til å innebære en lengsel ikke bare til oppvekstens dal, men til et større landområde.[[8]](#footnote-8) Felles for Oehlenschlägers, Blichers hjemlengselsdikt er at fødelandet, det som huskes og lengtes etter, i tillegg til å skildres som et geografisk avgrenset materielt sted, etableres som psykologisk fenomen, abstrahert som minne, som kommer til syne i lyrikken som symbolsk størrelse. Ideen om dette hjemlandet vil jeg lese med blikk på etablering av litterær skandinavisme (i Danmark) og skandinavisk nasjonalisme som diskursivt felt,

Men jeg er også interessert i hvordan tid og historie framstår som et sentralt element i framstillingen av hjemve. I Blichers hjemve kommer ’Innbilningskraftens Spil’ til syne gjennom sidestillingen av stedet,’mit Fødeland’, og tiden, ’min Ungdom’. Den sveitsiske kulokkens rolle vil jeg komme raskt inn på senere, men her vil jeg trekke frem den følgende delen av Blichers ’Hjemve’ fordi den understreker en sammenheng mellom estetisk fremstilling, forestilling og omformuleringen av hjemlengselen som et temporalt fenomen:

Kuhreihen! sødste lyd!

jeg hører, jeg hører dig!

at du forteller mig

bjergenes glæder –

Søde Erindringer.

O du min Ungdom!

O! du mit Fødeland! – [[9]](#footnote-9)

I utgangspunktet finner jeg altså tid/historie og sted/nasjon som de sentrale elementene i framstillingene av hjemve. Spørsmålet er så hvordan sammenhengen med den medisinske diskursen kan leses inn i disse diktene. I det neste avsnittet vil jeg, med utgangspunkt i en samtidig medisinsk tekst, vise hvordan sammenhengene er både eksplisitte og implisitte.

Peter Castberg Atke, medisiner og forstander ved en stiftelse for døvstumme i København, beskrev i 1816, en sykehistorie som utvilsomt hadde gjort inntrykk på ham. Castberg beskriver en sygdom, ”hvis navn er Hjemvee (..) et Navn der kun udtrykker lidet af denne Sygdoms haardnakkede og frygtelige Natur.” Sykdommen var mest kjent for å ramme ”Biergboerne”, men Castberg påpeker, nødvendigvis, at den også kan ramme ”slettens beboere”.

Pasienten i denne historien var et lite jentebarn som ble bragt til Castbergs stiftelse av sin mor, og som kort tid etter morens avreise ble syk. Symptomene var mangeartede, Castberg noterte ”Feber, Sveed, og andre Debilitetssymptomer”. Medisineren forsto at det ikke var noen kroppslig sykdom som hadde rammet henne, og at jentas død var nært forestående:

Fem måneder efter hendes optagelse i stiftelsen endtes hendes Længsel. Hendes Død indtraf om Natten; var den indtruffen om Dagen, vilde man have fundet hende død med det brustne Øye stirrende ad den Egn, hvor hendes Ånd henstræbte , og hun vilde mindet om den uødødelige Digters:

Und so saß er, Eine Leiche

 Eines Morgens da,

Nach dem Fenster noch dass bleiche

 Stille Antlitz sah.[[10]](#footnote-10)

Den ’udødelige Digter’ er Friedrich Schiller, utdraget er hentet fra ’Ritter Toggenburg’ (1797). Årsaken til ridderens død helt på slutten av diktet er lengsel, ikke etter hjemlandet, men etter hans elskede som til alt overmål har blitt nonne, og dermed er evig uoppnåelig. Det dette eksempelet illustrerer er at vi har å gjøre med en medisin som, i ettertidens lys, avhenger av et kunnskapsparadigme som i seg selv er narrativ, hvor symptomenes betydning avhenger av en fortolkningsprosess, som tar opp i seg kulturelle praksiser. I tillegg til tid/historie og sted/nasjon blir altså døden et sentralt element i framstillingen av nostalgi.

**Forskningstradisjon**

Nostalgiens (og hjemlengselens) utviklings og endringhistorie er vel beskrevet i bredere idéhistoriske og kulturhistoriske undersøkelser. Historiker Patrick Hutton har beskrevet hvordan en slags klinisk reduksjonisme har begrenset akademisk oppmerksomhet på feltet, som individuell følelse har både nostalgi og hjemlengsel vært knyttet til mislykket tilpasning, realitetsorientering har vært kuren.[[11]](#footnote-11) Karin Johannison, svensk idéhistoriker med forkjærlighet for vitenskapshistorie, og spesielt medisinhistorie, har skrevet et essay som gir en bred innføring i nostalgiens endring fra medisinsk fenomen til hverdagslig følelse.[[12]](#footnote-12) Hun argumenterer, vel understøttet og ikke kontroversielt, for at nostalgien slutten av 1800-tallet først og fremst er et sosialt fenomen. Årsaken til at Johannison er en sentral kilde i et eventuelt arbeid med nostalgi og hjemlengsel er at hun er den eneste som har skrevet om emnet med et skandinavisk (svensk) utgangspunkt. Teksten tar i bruk eksempler fra en nær geografisk sammenheng, men er ikke noen litteraturhistorie.

I mitt prosjekt vil jeg være opptatt av å hente kilder fra et nærstående område, men altså med utgangspunkt i det dansk-norske. Grunnen til at jeg her legger vekt på kildenes geografiske opprinnelse, er 1) at jeg vil understreke at det ikke finnes noen studie som tar for seg hjemlengsel i 1800-tallets Skandinavia og 2) at tanken om at fremveksten av nasjonalstat og dertil hørende –romantikk ikke er spesielt viktig for Johannisons tekst. Det vil si at et spørsmål jeg ønsker å legge vekt på i min tekst altså ikke dekkes av den allerede foreliggende litteraturen skrevet i en skandinavisk sammenheng.

Men et eventuelt arbeid med nostalgi og hjemlengsel i Norge/Norden vil måtte forholde seg til samme litteratur som Johannison presenterer i sitt essay. Denne finnes det også internasjonale gjennomganger av, her vil jeg først og fremst nevne Starobinski’ artikkel ‘The Idea of Nostalgia’ (1966), hvis hovedpoeng i fremleggingen av nostalgiens historie er for det første at en viktig utløsende årsak for sveitsisk sykelig hjemlengsel var å høre hjemdalens ’kulokk’ (Kuhreihen), slik som Blichers ’Schweizer i Paris’, og mytene var mange om masseutbrudd av hjemlengsel blant sveitsiske soldater som hørte kulokken når de var ute i felten. Denne mytologiseringen av en lokal kulturell praksis, å lokke kuer hjem, er, argumenterer Starobinski, konstituerende for romantisk musikkteori og ’even ... the definition of romanticism.’[[13]](#footnote-13) Kulokken, på tross av sin partikulære opprinnelse, utløser en metafysisk lengsel etter tapt tid gjennom den romantiske, litterære behandlingen av fenomenet. Starobinske hevder også at når Kant skriver om hjemlengselpredaterer også han moderne psykologis (les: psykoanalytisk) syn på erindring, det er ikke lenger lengsel etter et fysisk sted, men en tapt tid, nemlig ungdomsårene:

The homesickness of the Swiss (and, as I have it from the mouth of an experienced general, also the Westphalians and Pomeranians from certain regions) that seizes them when they are transferred to other lands is the result of a longing for the places where they enjoyed the very simple pleasures of life aroused by the recollection of images of the carefree life and neighborly company in their early years. For later, after they visit these same places, they are greatly disappointed in their expectations and thus also find their homesickness cured. To be sure, they think that this is because everything there has changed a great deal, but in fact it is because they cannot bring back their youth there*.[[14]](#footnote-14)*

Årsaken til at jeg trekker frem dette sitatet her er at det hører til hjemlengselens vitenskapelige grunnlag i den tidsperioden jeg forholder meg til i oppgaven. I både det historiske øyeblikket, første halvdel av 1800-tallet, og i lyrikkens selvfremstilling, er det altså ikke mulighet for et sammenfall mellom historie, lengsel og sted.

**Gjennomføring**

Neste semester vil antageligvis ikke arbeidet med masteroppgaven være hovedfokus, fordi jeg skal ta andre fag. Likevel ser jeg for meg at jeg kan bruke tid på dansk litteraturhistorie, og drive med begynnende utforskning av hvilke tekster som skal få mest oppmerksomhet i oppgaven. Jeg vil også sørge for å finne, det vil si, fysisk få tak i, St. St. Blichers og Oehlenschlägers førsteutgaver, og dermed begynne arbeidet med å bestemme hvilken tekstutgave som skal være grunnlaget i oppgaven, gjennom en sammenligning av de jeg har brukt til nå og det jeg eventuelt måtte finne.

I andre semester vil jeg bruke tiden på å bearbeide og utvide lesningen av diktene. Samtidig vil jeg gjøre en metodisk lesning av forskningstradisjonen, og fremstille denne så godt jeg kan skriftlig, for dermed kunne plassere oppgaven innenfor en sammenheng. Når denne sammenhengen kommer på plass vil jeg så ha en god pekepinn på hvilke forutsetninger oppgaven har for å opponere mot, eller knytte seg til, de viktigste teoretiske og metodiske retningene innenfor feltet.

Tredje, og siste semester, vil jeg bruke på ferdigstilling.

**Bibliografi:**

Oehlenschläger, A. (1922[1805]). *Udvalgte Digte*. København: Aschehoug & co.

Blicher, St. St. (1847[1814]). *Digte – deel 1.* København: Universitetsboghandler Reigel

Castberg, P. A. (1816). *Bemærkninger over Sygdomme hos Døvstumme*. København: Boas

**Sekundærlitteratur:**

Berger, S. (2016). ’Nordic National Histories in Comparative European Perspective’. 95, *Historisk Tidsskrift*

Dames, Nicholas (2001). *Amnesiac Selves: Nostalgia, Forgetting and British Fiction,* 1810–1870. Oxford: Oxford University Press.

Dodman, T. (2013). ‘Tropiques Nostalgiques: Fatal Homesickness in French Algeria’ *Historical Reflections / Réflexions Historiques*. 39 (3)

Hutcheon, L. (2000). ‘Irony, Nostalgia, and the Postmodern’, in Raymond Vervliet and Annemarie Estor (eds.), Methods for the Study of Literature as Cultural Memory, 189–207

Hofer, Johannes (1934[1688]) ‘Medical Dissertation on Nostalgia’, trans. Anspach, C. K. Bulletin of the Institute of the History of Medicine 2, 376–91.

Hutton, P. (2013). ’Reconsiderations of the Idea of Nostalgia in Contemporary Historical Writing‘. *Historical Reflections.* 39 (3)

Haarder Ekman, K. (2010). *Mitt hems gränser vidgades”. En studie i den kulturella skandinavismen under 1800-talet (Centrum för Danmarksstudier)*. Stockholm & Göteborg: Makadam förlag.

Johannison, K. (2001). *Nostalgia; en kjänslas historia*. Stockholm: Albert Bonniers Förlag

Starobinski, J. (1966) ‘The Idea of Nostalgia’. Diogenes. 14 (54), 81-103

Kant, I. (2006) *Anthropology from a Pragmatic Point of View.* Oxford: Oxford University Press

Müller, P. E. (1800) ’Om Fædrelands Kierligheds Moralske Værd’ I: *Skandinavisk Museum ved et Selskab*, *for Aaret 1800*. København: Jens Kragh Høst

Rosen, G. ’Nostalgia (1975) – a “forgotten” psychological disorder’. *Psychological Medicine.* 5 (4), 340-354

Boym, P. (2007) ‘Nostalgia and its Discontents’, The Hedgehog Review, 7–18

Fritzsche, P. (2001) ‘Specters of History: On Nostalgia, Exile, and Modernity’, American Historical Review, 106 (5), 1587–1618

Culler, J. ’Anderson and the Novel’

O’Sullivan, L. (2012) ’The Time and Place of Nostalgia: Re-situating a French Disease.’ *Journal of the History of Medicine and Allied Sciences*. 67 (4), 626–649

1. Hutcheon 2000 [↑](#footnote-ref-1)
2. O Sullivan 2010 [↑](#footnote-ref-2)
3. Hofer 1922 [↑](#footnote-ref-3)
4. For en utdypning av nostalgiens idéhistorie se: Johannison 2001, og som medisinsk begrep se: Rosen 1975. [↑](#footnote-ref-4)
5. Oehlenschläger 1922: 130 [↑](#footnote-ref-5)
6. Blicher 1847: 49 [↑](#footnote-ref-6)
7. Det kan synes som at det er denne siste strofen som gjengis når Blichers dikt publiseres, peker på at publiseringshistorie kan være et interessant sidespor i arbeidet i prosjektet. [↑](#footnote-ref-7)
8. Hutcheon 2000 [↑](#footnote-ref-8)
9. Blicher 1847: 49 [↑](#footnote-ref-9)
10. Castberg 1816: 9,10 [↑](#footnote-ref-10)
11. Hutton 2013: 1 [↑](#footnote-ref-11)
12. Johannison 2001 [↑](#footnote-ref-12)
13. Starobinski 1966: 93 [↑](#footnote-ref-13)
14. Kant 2006: 71 [↑](#footnote-ref-14)